

# Takbirat al-Eid

## Deutsche Übersetzung

## عربي

Allah ist größer - Allah ist größer -  
Allah ist größer.

Es gibt keinen Gott außer Allah.

Allah ist größer - Allah ist größer.

Und Allah gebührt  
alles Lob und Dank.

Allah ist größer und groß  
und Lob und Dank  
gebühren IHM in Fülle.

Und Preis sei Allah  
und alles Lob und Dank in  
der Früh und am Abend.

Es gibt keinen Gott außer Allah  
dem Alleinigen.

ER erfüllte sein Versprechen  
und führte seine Diener zum Sieg  
und bemächtigte sein Gefolge  
und eroberte die verbündeten  
Parteien der Feinde alleine.

Es gibt keinen Gott außer Allah.

Und wir dienen niemandem außer IHM.

Aufrichtig folgen wir der Religion,  
auch wenn es den

Glaubensverweigerern missfällt.

الله أكبر الله أكبر الله أكبر

لا إله إلا الله

الله أكبر الله أكبر

والله الحمد

الله أكبر كبيرا

والحمد لله كثيرا

وسبحان الله

وبحمده بكرة وأصيلا

لا إله إلا الله

وحده صدق وعده

ونصر عهده

وأعز جنده

وهزم الأحزاب وحده

لا إله إلا الله

ولا نعبد إلا إياه

مخلصين له الدين

ولو كره الكافرون

# Takbirat al-Eid

## Deutsche Übersetzung

## Transliteration

Allah ist größer - Allah ist größer -  
Allah ist größer.

Es gibt keinen Gott außer Allah.  
Allah ist größer - Allah ist größer.

Und Allah gebührt  
alles Lob und Dank.

Allah ist größer und groß  
und Lob und Dank  
gebühren IHM in Fülle.

Und Preis sei Allah  
und alles Lob und Dank in  
der Früh und am Abend.

Es gibt keinen Gott außer Allah  
dem Alleinigen.

ER erfüllte sein Versprechen  
und führte seine Diener zum Sieg  
und bemächtigte sein Gefolge  
und eroberte die verbündeten  
Parteien der Feinde alleine.

Es gibt keinen Gott außer Allah.  
Und wir dienen niemandem außer IHM.  
Aufrichtig folgen wir der Religion,  
auch wenn es den  
Glaubensverweigerern missfällt.

ALLAAHU-AKBARU'LLAAHU  
AKBARU'LLAAHU-AKBAR  
LAA-ILAAHA ILL'ALLAAH  
ALLAAHU-AKBARU'LLAAHU-AKBAR  
WA-LILLAAH'IL-HAMD  
ALLAAHU AKBARU-KABIERA  
WAL-HAMDULILLAHI KATHIERA  
WA-SUBHAAN'ALLAAHI  
WA-BI-HAMDI-HI  
BUKRATAWWA-ASCIELA  
LAA-ILAAHA-ILL'ALLAAH  
WAHDAH  
SCADAQA WADAH  
WA-NASCARA ABDH  
WA-A-AZZA JUNNDA-HUU  
WA-HAZAM'AL-  
AHZAABA WAHDAH  
LAA-ILAHA ILL'ALLAAH  
WA-LAA NABUDU ILLAA IYYAAH  
MUCH-LI-SCIENA LAHUDDIENA  
WALAW KARIHAL-KAAFIROON